



## Ir-Regoli Tal-Qorti

### Regola 47<sup>1</sup> – Kontenut ta' applikazzjoni individwali

1. Applikazzjoni mressqa skont l-Artikolu 34 tal-Konvenzjoni għandha tiġi magħmula permezz tal-formola pprovduta mir-Registru, sakemm il-Qorti ma tiddeċidix mod ieħor. L-applikazzjoni għandha jkollha l-informazzjoni kollha mitluba fit-taqsimiet rilevanti tal-applikazzjoni u għandha tipprovdi

(a) l-isem, id-data tat-twelid, in-nazzjonalità u l-indirizz tal-applikant u, fejn l-applikant ikun entità legali, l-isem sħiħ, id-data ta' inkorporazzjoni jew reġistrazzjoni, in-numru tar-reġistrazzjoni uffiċjali (jekk jeżisti) u l-indirizz uffiċjali;

(b) l-isem, l-indirizz, in-numri tat-*telephone* u *fax* u l-*email* tar-rappreżentant, jekk dan ikun il-każ;

(c) fejn l-applikant ikun rappreżentat, il-firma datata u originali tal-applikant fit-taqsimi tal-prokura fl-applikazzjoni; il-firma originali tar-rappreżentant, li turi li hu jew hi aċċetta jew aċċettat li jaġixxi jew taġixxi għall-applikant, għandha ssir ukoll fit-taqsimi tal-prokura fl-applikazzjoni;

(d) l-isem tal-iStat jew Stati kontraenti kontra liema l-applikazzjoni hija magħmula;

(e) dikjarazzjoni konċiża u legġibbli tal-fatti;

(f) dikjarazzjoni konċiża u legġibbli tal-allegata/i vjolazzjoni/jiet tal-Konvenzjoni u l-argumenti rilevanti; u

(g) dikjarazzjoni konċiża u legġibbli li tikkonferma li l-applikant ikkonforma mal-kriterji ta' ammissibbiltà stabbiliti fl-Artikolu 35 § 1 tal-Konvenzjoni.

2. (a) L-informazzjoni kollha msemmija f'paragrafu 1 (e) sa (g) hawn fuq, li għandha tkun ipprovduta fit-taqsimiet rilevanti tal-applikazzjoni, għandha tkun biżżejjed biex tippermetti lill-Qorti li tiddetermina n-natura u l-iskop tal-applikazzjoni mingħajr referenza għal xi dokument ieħor.

(b) L-applikant jista' però jżid ma' l-informazzjoni pprovduta billi jehmez mal-applikazzjoni iktar dettalji dwar il-fatti, l-allegati vjolazzjonijiet tal-Konvenzjoni u l-argumenti rilevanti. Tali informazzjoni ma tistax taqbeż l-20 paġna.

3.1. L-applikazzjoni għandha tkun iffirmita mill-applikant jew mir-rappreżentant tal-applikant u għandha tkun akkumpanjata

(a) b'kopji ta' dokumenti li jikkonċernaw id-deċiżjonijiet jew miżuri li dwarhom qed isir l-ilment, dawk ġudizzjarji kif ukoll dawk mhux ġudizzjarji;

(b) b'kopji ta' dokumenti u deċiżjonijiet li juru li l-applikant ikkonforma mar-rekwiżiti tal-eżawriment ta' rimedji domestiċi u l-limitu ta' sitt xhur stabbiliti fl-Artikolu 35 § 1 tal-Konvenzjoni;

(c) fejn ikun xieraq, b'kopji ta' dokumenti li jikkonċernaw kwalunkwe proċedura internazzjonali oħra ta' investigazzjoni jew ftehim bonarju;

(d) fejn l-applikant ikun entità legali kif imsemmi fir-Regola 47 § 1 (a), b'dokument jew dokumenti li juru li l-individwu li ppreżenta l-applikazzjoni għandu l-awtorità biex jirrappreżenta lill-applikant.

3.2. Id-dokumenti ppreżentati ma' l-applikazzjoni għandhom ikunu mniżlin f'ordni kronoloġiku, innumerati konsekuttivament u identifikati b'mod ċar.

<sup>1</sup> Kif emendata mill-Qorti fis-17 ta' Ġunju u t-8 ta' Lulju 2002, fil-11 ta' Diċembru 2007, fit-22 ta' Settembru 2008, fis-6 ta' Mejju 2013, fl-1 ta' Ġunju u fil-5 ta' Ottubru 2015.

4. Applikanti li ma jkunux jixtiequ li l-identità tagħhom tiġi żvelata lill-pubbliku għandhom jindikaw dan u għandhom jipprovdu dikjarazzjoni bir-raġunijiet li jiġġustifikaw tali tluq mir-regola ġenerali ta' aċċess lill-pubbliku għal informazzjoni fi proċeduri quddiem il-Qorti. Il-Qorti tista' tawtorizza l-anonimità jew tagħtiha minn jeddha.

5.1. Nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti msemmija fil-paragrafi 1 sa 3 ta' din ir-Regola jfisser li l-applikazzjoni ma tiġix eżaminata mill-Qorti, sakemm

(a) l-applikant ma jkunx ipprova spjegazzjoni adegwata għan-nuqqas ta' konformità;

(b) l-applikazzjoni ma tikkonċernax talba għall-mizura temporanja;

(c) il-Qorti ma tordnax mod ieħor minn jeddha jew fuq talba tal-applikant.

5.2. Il-Qorti tista' f'kull każ titlob lill-applikant jipprovi, f'limitu ta' żmien stabbilit, informazzjoni jew dokumenti fi kwalunkwe forma jew mod li jkun xieraq.

6. (a) Id-data ta' introduzzjoni tal-applikazzjoni għall-finijiet tal-Artikolu 35 § 1 tal-Konvenzjoni għandha tkun id-data li fiha l-applikazzjoni, li tkun tissodisfa r-rekwiżiti ta' din ir-Regola, tiġi mibgħuta lill-Qorti. Id-data tad-*dispatch* għandha tkun id-data tat-timbru postali.

(b) Fejn il-Qorti tqis li dan ikun iġġustifikat, tista' madankollu tiddeciedi li data differenti għandha tkun ikkunsidrata bħala d-data ta' introduzzjoni.

7. Applikanti għandhom iżommu lill-Qorti nfurmata bi kwalunkwe tibdil fl-indirizz u taċ-ċirkostanzi kollha rilevanti għall-applikazzjoni.